

Für jede Person ist ein Antrag zu stellen  
На кожну особу необхідно подати заяву

Eingang / Одержано: \_\_\_\_\_

### Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis gem § 24 Abs.1 AufenthG

### Заява про надання дозволу на проживання у відп. до ч. 1 ст. 24 Закону «Про порядок перебування, трудової діяльності та інтеграції іноземних громадян на території федерації» (AufenthG)

Hinweis: Es stellt ein schwer wiegendes Ausweisungsinteresse dar, falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder einer Duldung zu machen oder trotz bestehender Rechtspflicht nicht an Maßnahmen der für die Durchführung des Aufenthaltsgesetzes oder des Schengener Durchführungsübereinkommens zuständigen Behörden mitzuwirken.

Зверніть увагу! Надання неправдивої або неповної інформації з метою отримання дозволу на проживання в Німеччині або відтермінування депортації, а також невиконання особою покладеного на неї законом обов'язку щодо співпраці з компетентними органами, відповідальними за реалізацію закону про порядок перебування іноземців або Конвенції про застосування Шенгенської угоди, є серйозним порушенням, яке може стати підставою для депортації.

<b>1. Zweck / Мета</b>	Schutz vor dem Krieg in der Ukraine / Захист від війни в Україні		
<b>2. Familienname</b> Прізвище			
<b>Geburtsname</b> Прізвище при народженні			
<b>3. Vornamen</b> Ім'я (імена)			
<b>4. Geburtsdatum</b> Дата народження			
<b>5. Geburtsort</b> Місце народження			
<b>6. Staatsangehörigkeit</b> (bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben) Громадянство (якщо більш ніж однієї країни, зазначити усі)	<b>1.:</b>	<b>2.:</b>	<b>3.:</b>
<b>7. Derzeitige Anschrift</b> (Wohnort, Straße) Поточна адреса (населений пункт, вулиця)			
<b>8. Familienstand</b> Сімейний стан	<input type="checkbox"/> <b>ledig</b> / неodrужений або незаміжня		
<b>9. Geschlecht</b> Стать	<input type="checkbox"/> <b>verheiratet seit:</b> ..... у шлюбі з (дата):		
<input type="checkbox"/> männlich чоловіча	<input type="checkbox"/> <b>geschieden seit:</b> ..... розлучений(-а) з (дата):		
<input type="checkbox"/> weiblich жіноча	<input type="checkbox"/> <b>verwitwet seit:</b> ..... вдова / вдівець з (дата):		
<input type="checkbox"/> divers інша	<input type="checkbox"/> <b>getrennt lebend seit:</b> ..... проживаю окремо від чоловіка/дружини з (дата):		
<input type="checkbox"/> keine Angabe не зазначено	<input type="checkbox"/> <b>verpartnert seit:</b> ..... у цивільному партнерстві / союзі з (дата):		
<b>10. Augenfarbe:</b> _____ Колір очей			
<b>11. Körpergröße in cm:</b> _____ Зріст (см)			
<b>12. Vater</b> Батько	<b>Name, Vorname</b> Прізвище, ім'я		
<b>13. Mutter</b> Мати	<b>Name, Vorname</b> Прізвище, ім'я		
<b>14. Ehegatte/Lebenspartner</b> Чоловік/дружина або партнер	<b>Name</b> Прізвище		
	<b>Vorname</b> Ім'я		
	<b>Geburtsdatum und Geburtsort</b> Дата та місце народження		
	<b>Anschrift</b> (Wohnort, Straße) Адреса (населений пункт, вулиця)		
<b>Staatsangehörigkeit</b> Громадянство			



<p><b>25. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?</b> З яких джерел ви оплачуватимете своє проживання?</p>	
<p><b>26. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)? Wenn ja, welche?</b> Чи отримуєте ви або особа, яка перебуває на вашому утриманні, соціальну допомогу (наприклад, допомогу з безробіття (ALG II), фінансову та іншу соціальну допомогу, компенсацію оплати житла)? Якщо так, яку саме?</p>	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> nein / ні
<p><b>27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?</b> Чи маєте ви медичне страхове покриття у Федеративній Республіці Німеччина?</p>	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> nein / ні  <b>Versicherung:</b> Страхова компанія:
<p><b>28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?</b> Чи маєте ви судимості за кримінальні правопорушення?</p> <p><input type="checkbox"/> ja / так                      <input type="checkbox"/> nein / ні</p> <p style="text-align: center;"><b>von welchem Gericht?</b> яким судом засуджені?</p> <p style="text-align: center;"><b>Grund der Strafe</b> за який злочин?</p> <p style="text-align: center;"><b>Art und Höhe der Strafe?</b> вид та міра покарання</p>	<input type="checkbox"/> in Deutschland в Німеччині  <input type="checkbox"/> im Ausland в іншій країні
<p><b>29. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?</b> Чи були ви раніше вислані або депортовані з Федеративної Республіки Німеччина, або чи була відхилена ваша заява про надання дозволу на проживання, або чи вам раніше відмовляли у в'їзді до Федеративної Республіки Німеччина?</p>	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> nein / ні  <b>Grund:</b> Підстава:

Information zur Datenverarbeitung bei Erhebung personenbezogener Daten (vgl. §§ 13, 14 Datenschutz-Grundverordnung = DSGVO): Verantwortlich ist die Stadt Mannheim, Fachbereich Bürgerdienste, K 7, 68159 Mannheim. Kontaktdaten Datenschutzbeauftragter: E 4, 10, 68159 Mannheim, Tel.-Nr. 0621/2939445. Die mit diesem Vordruck, bzw. im Verwaltungsverfahren erfragten Daten sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung prüfen zu können. Sie sind zu deren Angabe gem. §§ 82, 86 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) verpflichtet. Falsche oder unvollständige Angaben sind strafbar und stellen ein Ausweisungsinteresse dar. Empfänger Ihrer Daten sind der Zweckverband Kommunale Informationsverarbeitung Baden-Franken und deren Subunternehmer sowie andere Behörden. Eine Übermittlung der Daten an Behörden in anderen Ländern ist, sofern erforderlich-möglich. Ihre Daten werden bis 5 Jahre nach Einbürgerung oder Tod und bis 10 Jahre nach Abmeldung ins Ausland oder nach unbekannt gespeichert. Eine automatisierte Entscheidungsfindung einschließlich Profiling findet nicht statt. Es bestehen folgende Rechte, wenn die Voraussetzungen hierfür vorliegen: Auskunft, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Einschränkung der Verarbeitung. Es besteht ein Beschwerderecht beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 102932, 70025 Stuttgart, Telefon 0711/5541-0; Email: poststelle@lfdi.bwl.de

Інформація щодо збору та обробки персональних даних (порівн. стт. 13, 14 Загального регламенту про захист даних (DSGVO): оператором персональних даних є Департамент обслуговування громадян адміністрації міста Мангейм, адреса: K7, 68159 Mannheim. Контактні дані особи, відповідальної за захист персональних даних: адреса: E 4, 10, 68159 Mannheim, тел.: (0621) 2939445. Дані, які особа надає при заповненні цієї форми та/або в ході адміністративних процедур, є необхідними для перевірки відповідності такої особи вимогам для отримання посвідки на проживання або призупинення депортації. Ці дані є зобов'язаними для надання у відповідності до стт. 82 та 86 Закону «Про порядок перебування, трудової діяльності та інтеграції іноземних громадян на території федерації» (AufenthG). Надання неправдивої або неповної інформації тягне за собою відповідальність, передбачену законом, і є підставою для депортації. Одержувачем ваших даних є Цільове об'єднання громад регіону Баден-Франконія з питань обробки інформації (Zweckverband Kommunale Informationsverarbeitung Baden-Franken), його субпідрядні організації, а також інші органи влади. За необхідності ваші дані можуть бути передані органам інших земель. Ваші дані зберігаються до 5 років після натуралізації або смерті та до 10 років після зняття з реєстрації при виїзді на постійне місце проживання за кордон або у невідомому напрямку. Усі операції зі збору даних та прийняття будь-яких рішень на підставі таких даних в автоматичному режимі не здійснюються. У випадку відповідності визначеним для цього вимогам особа має наступні права: право на інформацію, право на виправлення, видалення, оспорування та обмеження обробки даних. Ви маєте право подати скаргу до Уповноваженого землі Баден-Вюртемберг з питань захисту даних та свободи інформації (Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden- Württemberg), поштова адреса: Postfach 102932, 70025 Stuttgart; телефон: (0711) 5541-0; ел. пошта: poststelle@lfdi.bwl.de

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.**  
Достовірність та повноту наведених вище відомостей підтверджую.

**Mannheim,**  
м. Мангейм

\_\_\_\_\_  
**(Unterschrift – Familienname – Vorname)**  
(підпис – прізвище – ім'я)

**Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt**  
Заповнюється представником імміграційної служби

**Bearbeitungsvermerke:**  
Службові відмітки:

**Gebührenfestsetzung:**

**Betrag: €**

Сума, євро: \_\_\_\_\_

**Frei (Grund)**

Звільнено від сплати (підстава) \_\_\_\_\_